



STÖRUNG / הפרעה

TANZ WISSENSCHAFT PARKINSON

Abschlusspräsentationen eines deutsch-israelischen
Forschungsprojektes

18. & 19.12.15, THEATER FREIBURG

THEATER FREIBURG

יִסְמִין גֹּדְדֵר
YASMEEN GODDER
STUDIO 117100



Das Projekt STÖRUNG / הפרעה zum Thema Bewegung und Bewegungsstörung brachte über ein Jahr lang Tänzer, Wissenschaftler und Menschen mit Parkinson in Deutschland und Israel zusammen. Alle Beteiligten konnten dabei die gewohnten Grenzen ihrer Arbeitsfelder und Lebensräume hinter sich lassen und mit Entdeckerlust herausfinden, wie künstlerische und wissenschaftliche Forschung gemeinsam mit Menschen mit Parkinson gelingen kann. Und welche neuen Erkenntnisse durch eine solche Zusammenarbeit möglich werden. So entstand eine einzigartige Mischung aus verschiedenen Perspektiven, Methoden und Fragestellungen – ein fortlaufendes Projekt, das wir in seinen unterschiedlichen Facetten am 18. und 19.12.15 im Theater Freiburg vorstellen wollen.

Ein Projekt von Theater Freiburg, Exzellenzcluster
BrainLinks-BrainTools der Universität Freiburg und
Yasmeen Godder Company

Mit: Renée Akargider, Avi Alchadef, Nachum Almog,
Rita Ardity, Liora BaHar, Sigal Bergman, Mathilde
Bessert-Nettelbeck, Mathilde Bonte, Michel Buffet, Yóchi
Cohen, Anat Dahan, Shuli Enosh, Johannes Erhardt,
Kathrin Feldhaus, Lukas Fiederer, Dor Frank, Ayala
Frenkel, Hilik Giat, Monica Gillette, Itzik Giuli, Yasmeen
Godder, Niza Gross, Dorit Guy-Jelinek, Hila Gvirts, Ingrid
Hanser, Volker Hartmann, Guy Hugler, Gary Joplin,
Katherin Joubran, Jennifer Juros, Naama Kadmon-Harpaz,
Matan Karklinsky, Anne Klausmann, Lisa Klingelhöfer, Yuli
Kovbasnian, Ulla Kunz-Pridöhl, Nimrod Levin, Sabrina
Livaneć, Clint Lutes, Josef Mackert, Nicola Mascia, Moshe
Menashe, Edu Turull Montells, Yaron Moshe, Oliver
Müller, Rivka Nehara, Danny Newman, Ora Neyman,
Juan Ordonez, Gabriela Pereira de Fellner, Meir Peretz,
Julie Philpott, Stefanie Pietsch, Hildegard Richter, Maya
Rothschild, Zanna Rozenberg, Rainer Schelb, Jonathan
Schiefer, Bernhard Schwind, Uri Shafir, Shlomit Shalev,
Haya Shalom, Mechthild Stubbe, Shiri Teicher, Ari Teperberg,
Karin Vahlensieck, Elizabeth Waterhouse, Anat Vaadia, Julia
Voigt, Dominik Welke, Ofir Yudilevitch, Matan Zamir

Freitag, 18.12.15

- 10 Uhr **The Resonance of Presence** Workshop / Tanzstudio
- ab 12 Uhr **Offenes Tagungscafé** / Werkraum
- 14 Uhr **Ein Jahr mit Tänzern, Wissenschaftlern und Menschen mit Parkinson** Dokumentarfilm
Kleines Haus
- 15 Uhr **The Brain-Mind Problem** Vortrag / Winterer-Foyer
- ab 16.30 Uhr **Parcours** Projektpräsentationen von und mit Tänzern,
Wissenschaftlern und Menschen mit Parkinson
Kleines Haus, Kammerbühne, Foyers Großes Haus
- 16.30 Uhr **In the Dance Studio with Parkinson's Disease**
Interdisziplinäre Projektpräsentation und Vortrag
Winterer-Foyer
- 18.30 Uhr **Enhancing Motor Memory: A Feel for Motion?** Vortrag / Winterer-Foyer
- 20.30 Uhr **Common Emotion** Work-in-progress Showing
Kleines Haus

Samstag, 19.12.15

- 10 Uhr **Capoeira for Parkinson's** Workshop / Tanzstudio
- 10 Uhr **Collective Synchronization** Workshop
Kleines Haus
- ab 12 Uhr **Offenes Tagungscafé** / Werkraum
- ab 12 Uhr **Parcours** Projektpräsentationen von und mit
Tänzern, Wissenschaftlern und Menschen mit Parkinson
Kleines Haus, Kammerbühne, Foyers Großes Haus
- 12 Uhr **So, what's so special about rhythmic movement in Parkinson's Disease?** Vortrag
Winterer-Foyer
- 13 Uhr **Parkinson's Disease and Dance – Reflections on the Outcome of Mixing Approaches, Fields and Methods**
Vortrag / Winterer-Foyer
- 14 Uhr **Dance Your Research** Abschluss der Tagung
Winterer-Foyer

FILM

Das Projekt STÖRUNG / הפרעה wurde von der israelischen Dokumentarfilmerin Maya Rothschild begleitet. Zum Auftakt der Abschlussstagung wird sie ihren Film präsentieren.

Ein Jahr mit Tänzern, Wissenschaftlern und Menschen mit Parkinson

*Dokumentarfilm von Maya Rothschild
FR 18.12.15 / 14 Uhr / Kleines Haus*

PARCOURS & SHOWING

Um die einzelnen Recherchen und Arbeiten des Projektes in ihrer ganzen Vielfalt darzustellen, planen wir einen Parcours durch verschiedene Räume des Theaters, in dessen Verlauf die Teilnehmer ihre Arbeitsergebnisse vorstellen und für Fragen und Gespräche zur Verfügung stehen werden. So kann man sich je nach individuellem Interesse zwischen Projektpräsentationen, Performances, Installationen, Filmen und Berichten bewegen.

Künstlerische und wissenschaftliche Forschung

*Parcours
FR 18.12.15 / 16.30-19 Uhr & SA 19.12.15 / 12-14 Uhr /
Kleines Haus, Kammerbühne, Foyers Großes Haus*

Die Choreografin Yasmeen Godder und die Tänzer ihrer Company in Tel Aviv-Jaffa waren die künstlerischen Partner dieses Projektes auf israelischer Seite. Für sie und alle beteiligten Tänzerinnen und Tänzer ging es in dieser Auseinandersetzung mit dem Verhältnis von Bewegung und Bewegungsstörung immer auch darum, die eigenen Methoden und Arbeitsansätze als zeitgenössische Choreografen und Tänzer zu hinterfragen und die Ergebnisse dieses Forschungsprojektes für die eigene künstlerische Arbeit fruchtbar zu machen. Dies soll in einem ersten Work-in-progress Showing sichtbar gemacht werden.

Common Emotion

FR 18.12.15, 20.30 Uhr / Kleines Haus

*Anschl. Publikumsgespräch und Diskussion mit
Yasmeen Godder & Tänzern, Monica Gillette, Nimrod Levin,
Prof. Dr. Andreas Schulze-Bonhage, Josef Mackert (Moderation)*

VORTRÄGE

Alle Vorträge sind im Winterer-Foyer und in englischer Sprache

Prof. Eilon Vaadia, Hebrew University of Jerusalem

The Brain-Mind Problem

FR 18.12.15 / 15 Uhr

Dr. Tal Shafir, University of Haifa & Nimrod Levin,
Hebrew University of Jerusalem

In the Dance Studio with Parkinson's Disease

*Interdisziplinäre Projektpräsentation und Vortrag
FR 18.12.15 / 16.30 Uhr*

Prof. Miriam Reiner, Technion - Israel Institute of
Technology, Haifa

Enhancing Motor Memory: A Feel for Motion?

FR 18.12.15 / 18.30 Uhr

Dr. Shelly Levy-Tzedek, The Ben Gurion University
of the Negev Beer Sheva

So, what's so special about rhythmic movement in Parkinson's Disease?

SA 19.12.15 / 12 Uhr

Dr. Sara Houston, University of Roehampton,
Großbritannien

Parkinson's Disease and Dance – Reflections on the Outcome of Mixing Approaches, Fields and Methods

SA 19.12.15 / 13 Uhr

TAGUNGSCAFÉ

Im Werkraum des Theaters richten wir ein Tagungscafé ein. Dort finden Sie Essen, Getränke, Filme, Gespräche und Begegnungen mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Projektes.

Öffnungszeiten Café: FR 12-19 Uhr / SA 12-14 Uhr

*— Verfolgen Sie das Projekt auf unserem
Blog unter www.hafraah.wordpress.com*

WORKSHOPS

In drei Workshops arbeiten die Tänzerinnen und Tänzer mit Material, das sie für das Projekt entwickelt haben. Die Workshops wenden sich an Menschen mit Parkinson und an alle Interessierten.

*Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitten wir um Voranmeldung
unter: braindance@theater.freiburg.de*

Matan Zamir & Nicola Mascia (Matanicola)

The Resonance of Presence

FR 18.12.15 / 10 Uhr / Tanzstudio

Ofir Yudilevitch

Capoeira for Parkinson's

SA 19.12.15 / 10 Uhr / Tanzstudio

Shuli Enosh

Collective Synchronization

SA 19.12.15 / 10 Uhr / Kleines Haus

— Karten & Infos

Ein Tagungs-Ticket (8,- Euro) erhalten Sie an der Theaterkasse oder am Tag selbst im Foyer Großes Haus.

Theaterkasse: Bertoldstraße 46

Tel.: 0761 201 28 53, www.theater.freiburg.de

Workshop-Anmeldung:

braindance@theater.freiburg.de

Gefördert durch:

